



Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.ggmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@ggmgastro.com

SKU: ZPEC-O

Citrus juicer - Orange (single)



DE | DEUTSCH
EN | ENGLISH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO

EN ENGLISH

Product Manual for GGM Gastro Citrus Juicer Orange Single ZPEC-O

1. General Information

Thank you for choosing the GGM Gastro Citrus Juicer Orange Single ZPEC-O. This citrus juicer is designed to extract maximum juice from oranges and other citrus fruits efficiently and effectively. Please read this manual carefully before use to ensure safe and optimal operation.

2. Safety Information

- **Electrical Safety:** Ensure that the juicer is plugged into the correct voltage supply. Check that the power cord is not damaged and is in good condition before use.
- **User Safety:** Always keep hands and utensils away from moving parts during operation. Do not insert fingers or objects into the juicing area while the juicer is in use.
- **Operating Environment:** Install the juicer on a stable surface and ensure that it is away from water and heat sources. Do not operate in wet conditions.
- **Maintenance:** Regularly inspect all components to ensure they are functioning correctly. If any part is damaged, stop using the unit and contact customer support.
- **Children:** Keep the juicer out of the reach of children. This product is not a toy and should only be used by adults or under adult supervision.

3. Product Specifications

- Model: ZPEC-O
- Voltage: 220-240 V
- Frequency: 50/60 Hz
- Power: 160 W
- Dimensions:
 - Width: 230 mm
 - Depth: 230 mm
 - Height: 440 mm
- Weight: 5 kg
- Material: Stainless steel housing and transparent plastic juicing bowl

4. Setup and Installation

1. **Unboxing:** Carefully remove the juicer from the packaging and ensure all components are included.
2. **Placement:** Place the juicer on a flat, stable surface at a comfortable working height.
3. **Electrical Connection:** Plug the juicer into a suitable power outlet matching the voltage specifications. Ensure the power switch is off before connecting.
4. **Assembling:** If applicable, attach the juicing bowl securely to the base and ensure all parts are properly aligned before use.

5. Operation

1. **Preparation:** Wash the citrus fruits thoroughly. Cut them in half if necessary.
2. **Switch On:** Turn the power switch to the 'ON' position.
3. **Juicing Process:** Place the halved fruit onto the juicing reamer and apply light pressure to start the juicing process. The juicer will automatically extract juice while you press down on the fruit.
4. **Collecting Juice:** The juice will flow into the provided container. Once finished, remove the collected juice for serving.

6. Cleaning and Maintenance

- **Daily Cleaning:** After each use, unplug the juicer and disassemble removable parts. Clean the juicing bowl and reamer with warm soapy water. Rinse thoroughly and dry.
- **Deep Cleaning:** For stubborn residues, soak the parts in warm soapy water for 10-15 minutes and scrub gently.
- **Maintenance:** Regularly check the power cord and plug for any signs of wear. Store the juicer in a dry place.

7. Troubleshooting

- **Juicer Does Not Start:** Check the power connection and ensure the power switch is in the 'ON' position. Inspect the power cord for damage.
- **Insufficient Juice Extraction:** Ensure the fruit is adequately pressed down on the reamer. If worn, consider replacing the juicing reamer.
- **Unusual Noise:** If the juicer produces strange sounds, stop using it immediately and check for any obstructions or loose parts.

8. Disposal

Dispose of the product in accordance with local regulations regarding electrical appliances. Do not dispose of in general waste. Proper recycling helps to protect the environment.

9. Contact

For support and inquiries, please contact us at:

- Email: info@gmgastro.com
- Phone Number: 0800 7000 220
- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for your purchase and enjoy using the GGM Gastro Citrus Juicer Orange Single ZPEC-O!

DE DEUTSCH

Produktmanual für den ZPEC-O Citrus Entsafter

1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf des ZPEC-O Citrus Entsafters. Dieses Gerät ist entworfen worden, um das Entsaften von Orangen und anderen Zitrusfrüchten zu erleichtern und optimale Ergebnisse zu liefern. Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, um die besten Ergebnisse zu erzielen und die Sicherheit zu gewährleisten.

2. Sicherheitsinformationen

- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck des Entsaftens von Zitrusfrüchten.
- Berühren Sie niemals die rotierenden Teile, während das Gerät in Betrieb ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Entsafter auf einer stabilen und ebenen Fläche steht, um ein Umkippen zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei beschädigten Stromkabeln oder Steckdosen.
- Halten Sie das Gerät und die Elektronik von Wasser fern und reinigen Sie es nicht unter fließendem Wasser.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Zubehörteile.

3. Produktübersicht und technische Daten

- Modell: ZPEC-O
- Material: Edelstahl
- Spannung: 230 V
- Leistung: 160 W
- Gewicht: 3 kg
- Dimensionen: 320 x 250 x 300 mm
- Kapazität: 1 Liter

4. Einrichtung und Installation

- Nehmen Sie den Citrus Entsafter aus der Verpackung und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.
- Stellen Sie den Entsafter auf einer stabilen, trockenen und sauberen Oberfläche.
- Vergewissern Sie sich, dass die Kabel nicht beschädigt sind und die Netzsteckdose in einwandfreiem Zustand ist.
- Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Steckdose an.

5. Betrieb

- Schneiden Sie die Zitrusfrüchte, die Sie entsaften möchten, in zwei Hälften.
- Schalten Sie das Gerät ein und platzieren Sie die Fruchthälfte auf der Presse.
- Drücken Sie leicht nach unten, um den Saft zu extrahieren.
- Nach der Nutzung das Gerät ausschalten und vom Stromnetz trennen.

6. Reinigung und Wartung

- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Verwenden Sie ein weiches Tuch und warmes Seifenwasser, um die äußeren Teile abzuwischen.
- Entfernen Sie die Entsaftungsabdeckung und spülen Sie diese unter fließendem Wasser ab.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder -materialien.

7. Fehlersuche

- Gerät startet nicht: Überprüfen Sie, ob das Gerät richtig angeschlossen ist und die Steckdose funktioniert.
- Schwacher Saftfluss: Überprüfen Sie, ob die Frucht richtig positioniert ist und der Entsafter nicht überfüllt ist.
- Geräusche während des Betriebs: Stellen Sie sicher, dass keine Fremdkörper in das Gerät gelangt sind.

8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Gerät gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektro- und Elektronikgeräte. Stellen Sie sicher, dass alle Teile umweltgerecht entsorgt werden.

9. Kontakt

Für weitere Informationen oder Unterstützung kontaktieren Sie uns bitte unter:

- E-Mail: info@gmgastro.com
- Telefon: 0800 7000 220
- Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

Vielen Dank für den Kauf des ZPEC-O Citrus Entsafters. Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Entsaften!

NL NEDERLANDS

Producthandleiding voor de Citruspers - Oranje Enkel ZPEC-O

1. Algemene Informatie

Bedankt voor uw aankoop van de ZPEC-O Citruspers. Dit apparaat is ontworpen voor het efficiënt en makkelijk persen van citrusvruchten. Of u nu een professionele keuken beheert of gewoon een liefhebber van versgeperst sap bent, deze citruspers biedt optimale prestaties en gebruiksgemak.

2. Veiligheidsinformatie

- Lees deze handleiding volledig door voordat u het apparaat gebruikt.
- Gebruik het apparaat alleen voor zijn bedoelde doel.
- Plaats de citruspers op een vlakke, stabiele ondergrond.
- Zorg ervoor dat de voedingsbron overeenkomt met het voltage van het apparaat.
- Houd het apparaat en de voedingskabel uit de buurt van water en andere vloeistoffen.
- Gebruik geen beschadigde stekkers of kabels en vermijd het gebruik van het apparaat als het defect is.
- Houd kinderen op afstand tijdens het gebruik.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is of tijdens reiniging.

3. Productspecificaties

- Model: ZPEC-O
- Voltage: 230V
- Vermogen: 160W
- Capaciteit: Geschikt voor het persen van citrusvruchten tot 15 cm
- Afmetingen: 430 x 240 x 270 mm
- Gewicht: 4,5 kg

4. Opstelling en Installatie

- Plaats de citruspers op een vlakke, droge en stabiele ondergrond.
- Zorg ervoor dat de locatie goed verlicht is en dat er voldoende ruimte is rondom het apparaat voor comfortabel gebruik.
- Steek de stekker van de citruspers in een geaard stopcontact dat overeenkomt met het voltage van het apparaat.
- Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistoffen in de buurt van het stopcontact of apparaat zijn.

5. Bediening

- Voorzie de pers van een geëxterne voeding door de stekker in het stopcontact te steken.
- Snijd de citrusvruchten doormidden.
- Plaats een helft van de citrusvrucht met de snijkant naar beneden op de perskop.
- Druk krachtig genoeg om de automatische bediening te activeren.
- Het sap zal vloeien in de daarvoor bestemde opvangcontainer.
- Wanneer u klaar bent, verwijdert u de persvrucht en herhaalt u de stap voor andere vruchten.

6. schoonmaken en Onderhoud

- Koppel het apparaat altijd los voordat u het schoonmaakt.
- Maak de perskop en opvangcontainer af met warm water en een mild schoonmaakmiddel.
- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of schuurmiddelen.
- Controleer periodiek de staat van de stekker en voedingskabel.
- Bewaar de citruspers op een droge plaats.

7. Probleemoplossing

- Probleem: Citruspers start niet.
Oplossing: Controleer of de stekker goed is aangesloten en of het stopcontact werkt.
- Probleem: Geen sap komt uit de pers.
Oplossing: Controleer of de citrusvrucht goed is geplaatst en of de perskop schoon is.
- Probleem: Overmatige geluiden bij gebruik.
Oplossing: Controleer op obstructies of beschadigingen aan de machine.

8. Afvalverwerking

- Dit product bevat waardevolle materialen die gerecycled kunnen worden.
- Gooi het apparaat niet bij het gewone huisafval.
- Volg de lokale richtlijnen voor het afvoeren van elektrische apparaten en recyclebaar materiaal.

9. Contact

Voor vragen of ondersteuning kunt u contact met ons opnemen:

Email: info@gmgastro.com

Telefoon: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

Bedankt voor uw aankoop en veel plezier met uw ZPEC-O Citruspers!

ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Exprimidor de Cítricos Naranja ZPEC-O

1. Información General

El Exprimidor de Cítricos Naranja ZPEC-O es un electrodoméstico diseñado para extraer jugo de cítricos de manera eficiente y rápida. Ideal para hogares, restaurantes y bares, proporciona resultados de calidad con un diseño ergonómico y fácil de usar.

2. Información de Seguridad

- Lea todas las instrucciones antes de usar el producto.
- Utilice el exprimidor solo para el propósito para el cual fue diseñado.
- Mantenga el exprimidor fuera del alcance de los niños y mascotas.
- No toque las partes móviles mientras el exprimidor esté en funcionamiento.
- Desenchufe el exprimidor de la corriente eléctrica antes de limpiarlo o realizar cualquier mantenimiento.
- No sumergir el exprimidor en agua o cualquier otro líquido.
- Si el cable de alimentación está dañado, no utilice el exprimidor y contacte al servicio técnico.
- Evite utilizar el exprimidor en lugares húmedos o mojados.
- No utilice el dispositivo si ha caído o está dañado de alguna manera.

3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Modelo: ZPEC-O
- Potencia: 85 W
- Voltaje: 220-240 V
- Frecuencia: 50 Hz
- Capacidad del recipiente: 1.2 L
- Material: Plástico resistente y acero inoxidable
- Dimensiones: 30 x 20 x 25 cm
- Peso: 2 kg
- Color: Naranja y acero inoxidable

4. Configuración e Instalación

- Coloque el exprimidor sobre una superficie plana, estable y resistente al agua.
- Asegúrese de que el cable de alimentación esté en buen estado y colóquelo en un enchufe adecuado.
- Retire todos los materiales de embalaje y asegúrese de que todas las piezas estén presentes.
- Coloque el recipiente para recoger el jugo en su lugar; asegúrese de que esté bien asegurado.
- Enjuague todas las partes desmontables con agua tibia antes del primer uso.

5. Operación

- Encienda el exprimidor conectándolo a la corriente eléctrica.
- Corte los cítricos por la mitad.
- Coloque la mitad del cítrico en el embudo de exprimido, asegurándose de que la parte cortada esté en contacto con el cono exprimidor.
- Presione hacia abajo firmemente y mantenga la presión para extraer el jugo.
- Una vez finalizado, apague el exprimidor y retire el jugo.

6. Limpieza y Mantenimiento

- Desenchufe el exprimidor antes de limpiarlo.
- Limpie la superficie y las partes desmontables con un paño húmedo y un detergente suave.
- Todas las piezas desmontables son aptas para lavavajillas, excepto la base del motor.
- Se recomienda limpiar el exprimidor después de cada uso para evitar residuos de jugo y olores.
- No utilice limpiadores abrasivos que puedan dañar el acabado del producto.

7. Solución de Problemas

- El exprimidor no enciende: Verifique que esté conectado a la corriente y el enchufe funcione correctamente.
- El jugo no se extrae correctamente: Asegúrese de que el cítrico esté en contacto adecuado con el cono exprimidor.
- Ruidos extraños: Detenga el uso y revise si hay obstrucciones o daños visibles.
- Fugas de jugo: Verifique que todas las piezas estén correctamente ensambladas y en buen estado.

8. Eliminación

- Al final de la vida útil del exprimidor, asegúrese de desecharlo de acuerdo con la normativa local de residuos eléctricos y electrónicos.
- No despóndalo como residuo doméstico. Reciclo de acuerdo con las regulaciones aplicables en su país.

9. Contacto

Para consultas o asistencia técnica, contáctenos:

- Email: info@gmgastro.com
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania.

Agradecemos su compra y le deseamos disfrute al utilizar su Exprimidor de Cítricos Naranja ZPEC-O.

FR FRANÇAIS

Manuel du produit - Presse-agrumes Orange Simple ZPEC-O

1. Informations générales

Nous vous remercions d'avoir choisi notre Presse-agrumes Orange Simple ZPEC-O. Ce produit est conçu pour extraire efficacement le jus d'agrumes tout en préservant le goût et les nutriments. Veuillez lire ce manuel attentivement afin de garantir une utilisation sûre et efficace de l'appareil.

2. Informations de sécurité

- Utilisation appropriée: Ce presse-agrumes est uniquement destiné à un usage domestique. Ne pas utiliser l'appareil à des fins commerciales.
- Électricité: Assurez-vous que l'appareil est connecté à une prise conforme aux normes de votre pays. Évitez de tirer sur le cordon d'alimentation.
- Sécurité des enfants: Gardez l'appareil hors de portée des enfants. Ne laissez jamais un enfant utiliser l'appareil sans surveillance.
- Ne pas immerger: Ne pas plonger le presse-agrumes dans l'eau ou tout autre liquide. Utilisez un chiffon humide pour le nettoyage.
- Utilisez des pièces d'origine: Utilisez uniquement des pièces de rechange fournies par le fabricant pour éviter tout risque.
- Détérioration: Vérifiez régulièrement le cordon d'alimentation et la prise. Si ils sont endommagés, ne pas utiliser l'appareil.

3. Aperçu du produit et spécifications

Spécifications techniques

- Marque: GGM Gastro
- Modèle: ZPEC-O
- Type de produit: Presse-agrumes électrique
- Tension: 220-240 V
- Fréquence: 50 Hz
- Puissance: 160 W
- Capacité: 1,5 L
- Dimensions: 24 cm x 15 cm x 29 cm
- Poids: 2,5 kg
- Matériau du corps: Acier inoxydable

4. Installation et configuration

1. Retirez l'appareil de son emballage et retirez tous les films protecteurs.
2. Placez le presse-agrumes sur une surface plane et stable, loin des bords.
3. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise électrique appropriée.
4. Assurez-vous que toutes les pièces (entonnoir, filtre, réservoir) sont correctement installées avant d'utiliser l'appareil.

5. Fonctionnement

1. Coupez les agrumes en deux.
2. Placez la moitié de l'agrumes sur l'entonnoir du presse-agrumes.
3. Appuyez fermement sur l'agrumes pour activer le mécanisme d'extraction.
4. Le jus sera extrait et collecté dans le réservoir. Vous pouvez arrêter d'appuyer pour arrêter le processus.
5. Versez le jus extrait dans un verre ou un récipient.

6. Nettoyage et entretien

- Débranchez l'appareil avant le nettoyage.
- Retirez toutes les pièces amovibles (entonnoir, filtre, réservoir).
- Lavez les pièces à l'eau chaude savonneuse ou dans le lave-vaisselle si elles sont compatibles.
- Essuyez le corps de l'appareil avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs.
- Séchez toutes les pièces avant de les réassembler.

7. Dépannage

- L'appareil ne s'allume pas: Vérifiez la connexion électrique et le statut de la prise.
- Le jus ne s'extrait pas: Assurez-vous que l'agrumes est bien placé sur l'entonnoir et que les pièces ne sont pas obstruées.
- Bruitage excessif: Vérifiez si l'appareil est bien assemblé et s'il n'y a pas d'objet étranger à l'intérieur.

8. Élimination

Ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers. Veuillez respecter les réglementations locales concernant l'élimination des appareils électriques et électroniques. Amenez le produit dans un point de collecte approprié pour le recyclage.

9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez nous contacter :

- Email: info@gmgastro.com
- Téléphone: 0800 7000 220
- Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Spremiagrumi ZPEC-O

1. Informazioni Generali

Benvenuto nel manuale del tuo spremiagrumi ZPEC-O. Questo prodotto è progettato per spremere arance e altri agrumi in modo efficiente, garantendo freschezza e gusto. È adatto sia per uso domestico che professionale.

2. Informazioni sulla Sicurezza

- Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.
- Non immergere il cavo, la spina o il corpo del prodotto in acqua o in qualsiasi altro liquido.
- Assicurarsi che il prodotto sia collegato a una presa elettrica idonea, con una tensione corrispondente a quella indicata nell'etichetta.
- Non utilizzare il prodotto se il cavo è danneggiato; contattare un tecnico per la riparazione.
- Tenere il prodotto lontano da fonti di calore e umidità.
- Non utilizzare accessori non raccomandati dal produttore.
- Durante l'uso, non inserire dita o utensili nel beccuccio.
- Disconnettere sempre l'alimentazione quando il prodotto non è in uso e prima di pulirlo.

3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Modello: Spremiagrumi ZPEC-O
- Alimentazione: 230V~50Hz
- Potenza: 85 W
- Capacità: 0.5 L
- Materiale: Acciaio inossidabile e plastica
- Colore: Argento
- Dimensioni: 250 x 200 x 350 mm
- Peso: 2.5 kg

4. Installazione e Assemblaggio

1. Posizionare il prodotto su una superficie piana e stabile, lontano da bordi eccessivamente sporgenti.
2. Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia disteso e non sia attorcigliato.
3. Montare il cono di spremitura allineando le guide e ruotandolo in senso orario fino a quando non si fissa in posizione.
4. Inserire il contenitore di raccolta sotto il beccuccio.
5. Collegare il cavo di alimentazione a una presa elettrica.

5. Funzionamento

1. Tagliare gli agrumi a metà.
2. Posizionare una metà dell'arancio sul cono di spremitura.
3. Premere verso il basso per attivare il motore.
4. Rimuovere l'arancia spremuta e sostituirla con un'altra metà.
5. Continuare fino a ottenere la quantità desiderata di succo.
6. Per spegnere il dispositivo, rimuovere la pressione dal cono di spremitura.

6. Pulizia e Manutenzione

- Spegnere e scollegare il prodotto dopo l'uso.
- Pulire il cono di spremitura e il contenitore di raccolta con acqua e sapone.
- Non utilizzare spugne abrasive per evitare graffi.
- Asciugare completamente le parti prima di rimontarle.
- Effettuare controlli regolari del cavo e della spina per assicurarsi che non siano danneggiati.

7. Risoluzione dei Problemi

- Se il motore non si accende, controllare se il prodotto è collegato correttamente.
- Se il prodotto si surriscalda, disconnettere l'alimentazione e attendere che si raffreddi.
- Se il succo non viene spremuto, controllare la posizione dell'arancia sul cono di spremitura.

8. Smaltimento

Al termine della vita utile del prodotto, seguire le normative locali per il corretto smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici (RAEE). Non gettare il prodotto nei rifiuti domestici non differenziati.

9. Contatti

Per ulteriori informazioni o assistenza, contattare:

Email: info@gmgastro.com

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania